Notice de montage du Vuoksa III advanced

Kayak de mer et de randonnée

Chère cliente, cher client,

Vous venez d'acquérir un **Vuoksa III advanced**, un kayak de mer et de randonnée performant dont la stabilité et la rigidité de la coque sont remarquables. La rigidité de la coque est due pour une part à la grande résistance structurelle de l'ossature et d'autre part à la coupe au millimètre de la toile qui s'ajuste parfaitement avec l'ossature. C'est pour cette même raison que les premiers montages sont un peu plus ardus, le temps que la toile se fasse bien à l'ossature (la toile se détent très légèrement après les premiers montages). Chaque montage est un peu plus facile que le précédent.

Prenez bien votre temps lors du premier montage pour assimiler les particularités. Avec l'habitude, il vous faudra moins de 30 minutes sans vous presser pour monter votre kayak. Le record est de 5 min!

En cas de question, votre revendeur se tiendra certainement à votre disposition pour vous conseiller. Sinon vous pouvez volontiers vous adressez directement à nous, l'importateur (tel: +49731 4007675; e-mail: kontakt@out-trade.de).

En "récompense" de votre séance de montage, vous obtenez un kayak de mer/randonnée rapide et stable, qui se caractérise par d'excellentes performances de navigation et par une coque très robuste.

Veuillez consulter également les conseils d'entretien à la fin du manuel. En particulier si vous comptez faire des expéditions en eau salée.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau kayak!

Aperçu rapide des étapes de montage:

1. montage poupe: 4 baguettes sans verrou, 4 baguettes avec verrou, couple n°5
2. montage proue: 8 baguettes sans verrou, 4 baguettes avec verrou, couple n°1
3. insertion de la proue et de la poupe dans la toile et mise en tension de la quille
   (écarter d'abord les baguettes latérales hors de la toile!
4. mise en place de l'hiloire (sans le fermer)
5. verrouillage des baguettes
6. fermeture de l'hiloire
7. installation des couples n° 2, 3 et 4
7. installation des sièges et éventuellement du gouvernail
8. gonflage des boudins

Ce résumé vous donne un aperçu du système de montage. Veuillez suivre les instructions détaillées suivantes.

Liste du matériel:

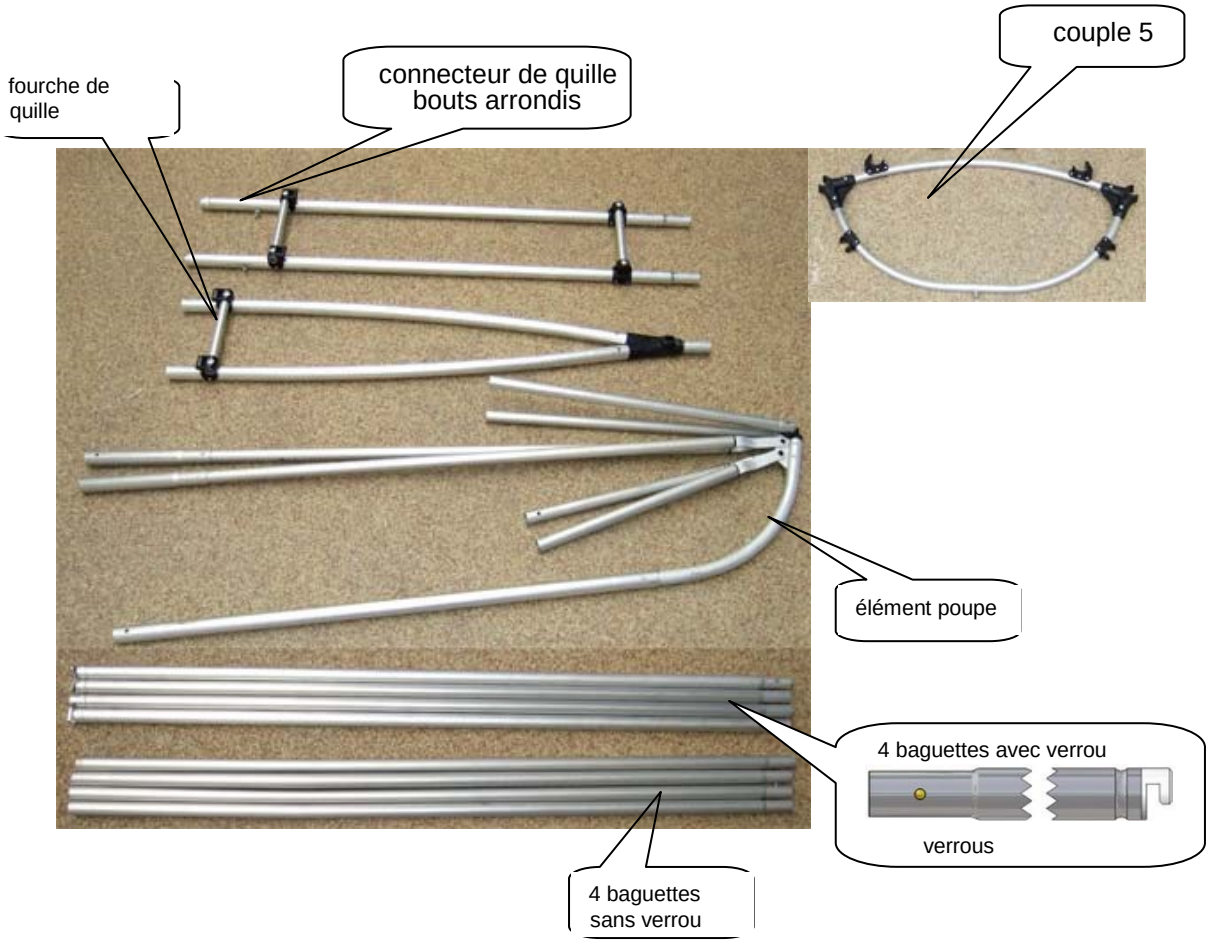
Votre kayak se compose des éléments suivants (dont vous aurez la description détaillée au fur et à mesure du montage):

12 x baguettes sans verrou, longueur 100cm
8 x baguettes avec verrou
1 x élément de la proue
1 x élément de la poupe
8 x tubes d‘hiloire
2 x fourches de quille
2 x connecteurs de quille
5 x couples
3 x sièges
1 x pontage
1 x gouvernail
1 x kit de réparation
1 x sac-à-dos de rangement
1 x ceinture ventrale (pour le sac-à-dos)
1 x toile du kayak

1ère étape: montage de la poupe

Pour le montage de la poupe, il vous faut les éléments suivants:

1 x élément de la poupe (élément courbé surmonté d'un faisceau de supports mobiles)
4 x baguettes sans verrou (100cm)
4 x baguettes avec verrou (100cm)
1 x couple n° 5
1 x fourche de quille (**sans** support de mât pour la voilure)
1 x connecteur de quille avec bouts arrondis



a) Connectez d’abord la fourche de quille sur la quille de l‘élément de la poupe.

b) Connectez le connecteur de quille aux bouts arrondis à la suite, sur la fourche de quille.

c) Connectez à chacun des 4 supports latéraux de l’élément de la poupe une baguette (100cm) sans verrou. Vérifiez bien que **tous les boutons-ressorts soient orientés vers l’intérieur du kayak!**

d) Prenez le couple n°5 et installez-le sur le support prévu sur la fourche de quille.

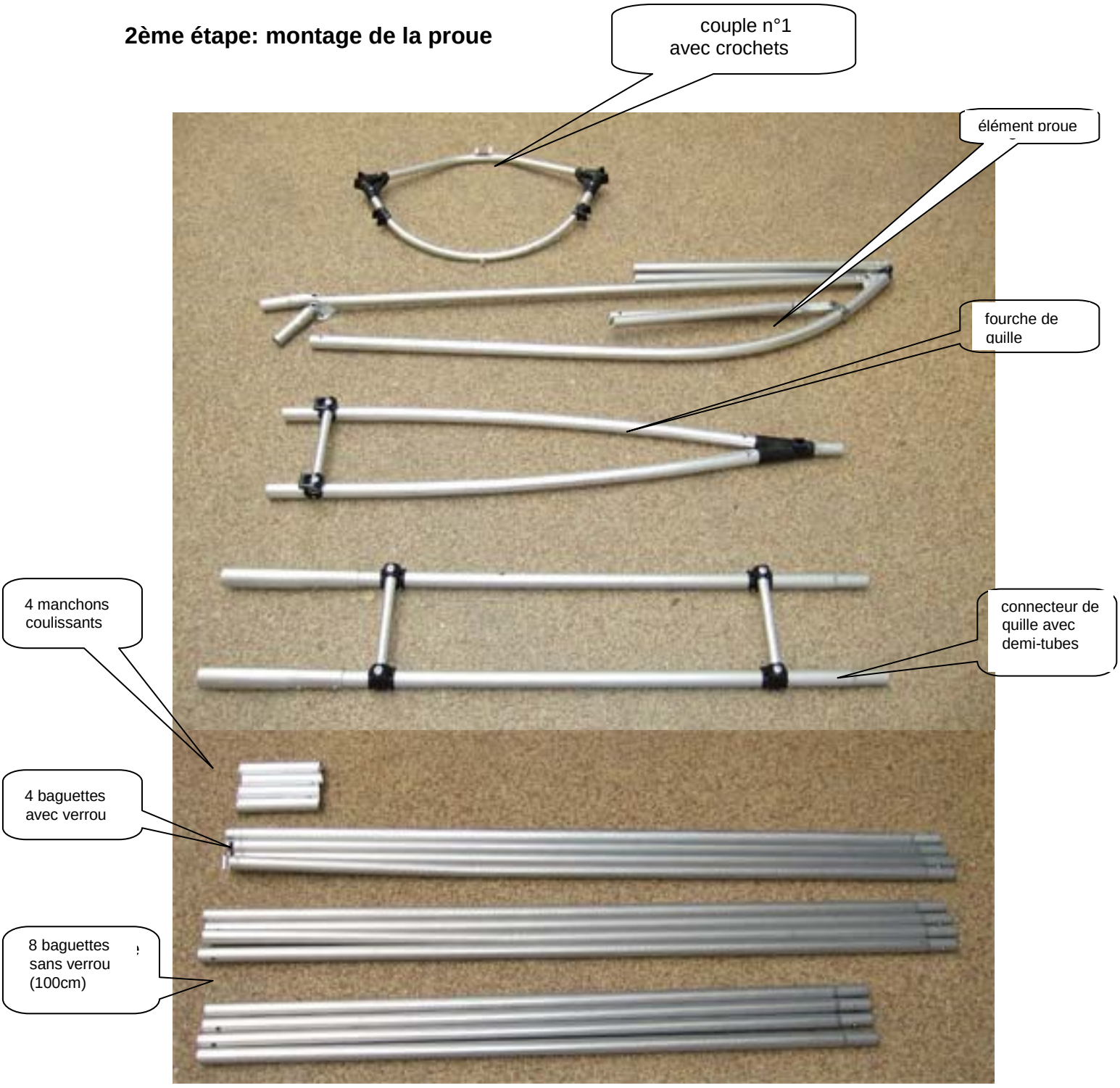
e) Clipsez les baguettes sur les clips en C du couple n°5. Vérifiez que le couple reste bien en place sur son support sur la quille.

f) Connectez ensuite les 4 baguettes avec verrou restantes (100cm) aux 4 baguettes latérales installées précédemment.

g) Vous obtenez un résultat comme sur la photo ci-dessous:

h) Vérifiez encore une fois que tous les boutons-ressorts soient tournés vers l'intérieur du kayak.

2ème étape: montage de la proue



Pour le montage de la proue, il vous faut les éléments suivants:

1 x élément de la proue
8 x baguettes sans verrou
4 x baguettes avec verrou
1 x couple n° 1
1 x fourche de quille
1 x connecteur de quille avec demi-tubes rivetés
4 x manchons coulissants

a) Connectez d’abord la fourche de quille sur la quille de l‘élément de la proue.

b) Connectez le connecteur de quille avec les demi-tubes rivetés à la suite, sur la fourche de quille.

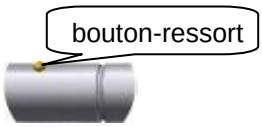
c) Connectez à chacun des 4 supports latéraux de l’élément de la poupe 2 baguettes sans verrou.

d) Connectez à la suite les 4 baguettes avec verrou.

e) Installez alors le couple n°1: insérer les crochets métalliques dans les trous de la baguette supérieure de la proue. Vous insérez les crochets en biais par le dessous puis ramenez le couple à la verticale pour pouvoir le fixer en bas sur le support prévu sur la fourche de quille. (attention! Le couple n°1 est légèrement courbé)

f) Clipsez les baguettes sur les clips en C du couple n°1, celui-ci est ainsi fixé dans sa position. Vérifiez que le couple reste bien en place sur son support sur la quille.

g) Vérifiez encore une fois que tous les boutons-ressorts soient tournés vers l'intérieur du kayak



h) Vous obtenez un résultat comme sur la photo ci-dessous:

3ème étape: introduction de l‘ossature dans la toile et mise en tension

a) Introduisez le faisceau de la poupe dans la toile. Vérifiez que les flexibles de remplissage des boudins se trouvent entre les baguettes latérales.

b) Poussez le faisceau de la poupe vigoureusement jusqu’au fond de la toile en veillant à garder la quille bien centrée.

c) Procédez de même de l’autre côté avec l’élément de la proue.

Astuce: la toile du kayak est taillée au millimètre. Quand le kayak est neuf, cela peut rendre la tâche difficile lors du démontage, quand il s’agit de tirer le faisceau de la proue hors de la toile. Une astuce consiste à enduire la pointe au préalable de silicone ou d’huile. Au démontage, vous parviendrez mieux à retirer le faisceau de la toile, surtout si vous tapoter légèrement dessus depuis l’extérieur.

d) Saisissez à présent les connecteurs de quille. Du côté proue vous avez celui avec les demi-tubes rivetés, du côté poupe celui aux bouts arrondis.

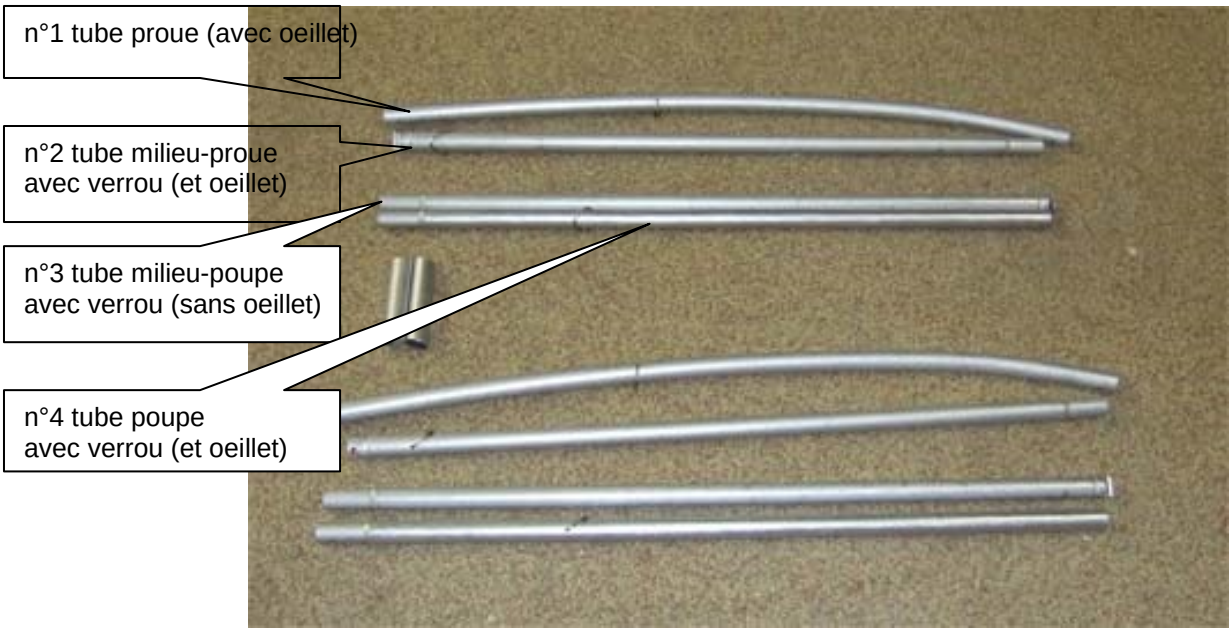
e) Mettez la quille en tension: soulevez les connecteurs de quille avec précaution, **les demi-tubes au-dessus** des bouts arrondis, et repoussez-les ensemble lentement vers le bas.

Attention: avant de procéder, **faites sortir les baguettes latérales de la toile**. Cela libère la quille et vous évitez les blocages en soulevant les connecteurs. Replacez les baguettes à l'intérieur quand vous repoussez les connecteurs vers le bas.

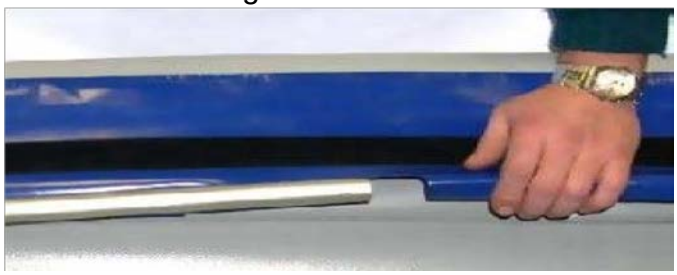
Fixez la connexion à l'aide des vis fournies. Remarque: si les tubes de quille se déforment légèrement par cette manipulation, cela n'a aucune influence sur la forme finale de la coque.

4ème étape: Installation de l'hiloire et verrouillage des baguettes

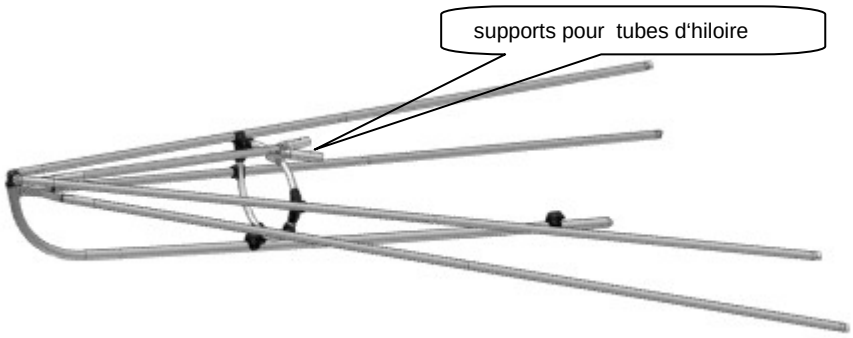
C'est à présent le meilleur moment pour installer l'hiloire. Il s'agit du tour du cockpit. L'hiloire se compose de 8 tubes de 24mm de diamètre ainsi que 2 manchons coulissants.
Sur les 8 tubes, 6 comportent un oeillet en acier. Ces oeillets serviront plus tard à attacher les sangles des dossiers.



a) Connectez respectivement un tube poupe (n°3) et un tube milieu-poupe (n°4) ensemble puis faites-les glisser en arrière dans la gaine de l'hiloire (par l'ouverture large dans la toile). Veillez à ce que l'oeillet du tube n°4 se retrouve au niveau de l'ouverture de la gaine.



b) Connectez les tubes d'hiloire que vous venez d'introduire aux supports mobiles venant de la poupe.



c) Procédez de la même façon avec les tubes d'hiloire proue et milieu-proue: connectez respectivement le n°1 et le n°2 ensemble puis faites-les glisser dans la gaine de l'hiloire, de sorte que les verrous des tubes soient face-à-face.

d) Connectez les tubes d'hiloire que vous venez d'introduire aux supports mobiles venant de la proue.

e) Vous pouvez maintenant procéder au verrouillage des baguettes, avant de verrouiller l'hiloire.
Procédé général: Prenez un manchon coulissant. Pour verrouiller les baguettes, vous les poussez/tirez d'abord vers le milieu du kayak, vous placez les verrous droits l'un dans l'autre puis redressez les baguettes. La connexion est ensuite sécurisée à l'aide du manchon coulissant. Si les baguettes sont bien alignées, le manchon coulisse facilement.
Cette manipulation peut paraître difficile au début, ce sera cependant de plus en plus facile à chaque montage, quand la toile se sera faite à l'ossature et que vous aurez plus d'expérience.

Attention: le paragraphe suivant vous donne des instructions plus détaillées pour le verrouillage des baguettes, veuillez lire ces instructions dans leur intégralité avant de vous lancer la première fois.

f) Verrouillage des baguettes: sur un kayak neuf, cette manipulation demande un peu de force et de pratique.
Prenez un manchon coulissant (petit tube pouvant coulisser pardessus les baguettes) et enfilez-le sur une des baguettes à verrouiller.

Poussez (ou tirez depuis le côté opposé) les baguettes vers le centre du bateau pour pouvoir placer les verrous l'un dans l'autre.

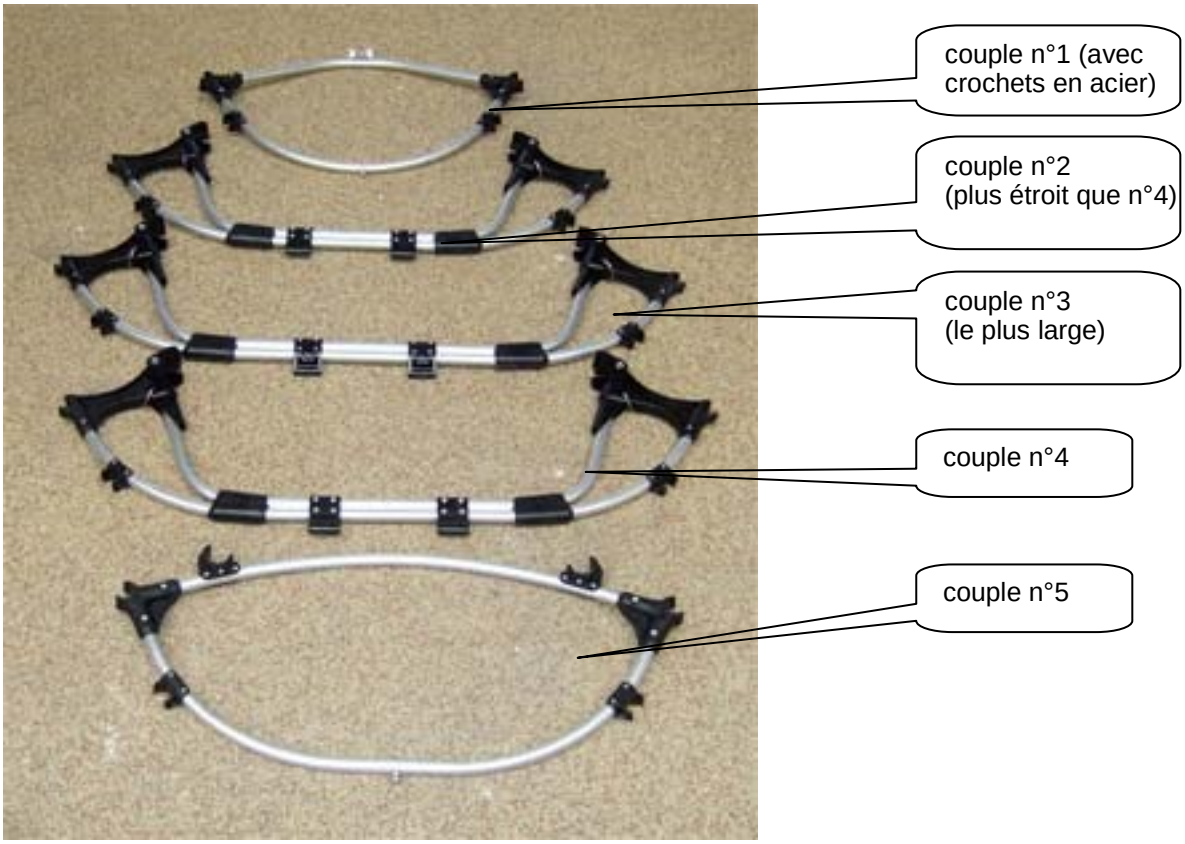
Retirez-les (ou repoussez-les) pour les aligner dans leur position finale le long de la toile. Dès que l'alignement des baguettes est obtenu, les verrous se bloquent. Placez le manchon coulissant pardessus la connexion.

Procédez de bas en haut: commencez par verrouiller les baguettes inférieures puis verrouillez les baguettes supérieures.

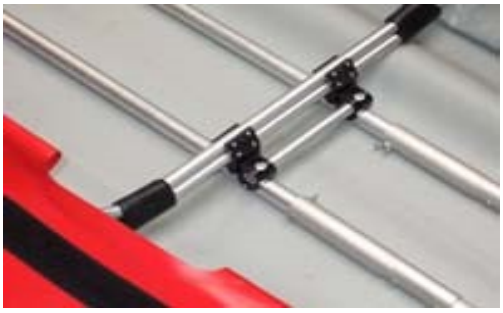
Enfin, vous pouvez verrouiller l'hiloire selon le même système.

Prenez votre temps pour assimiler cette manipulation. Quand vous aurez "compris le truc", ce sera très facile.

5ème étape: installation des couples du cockpit et des sièges

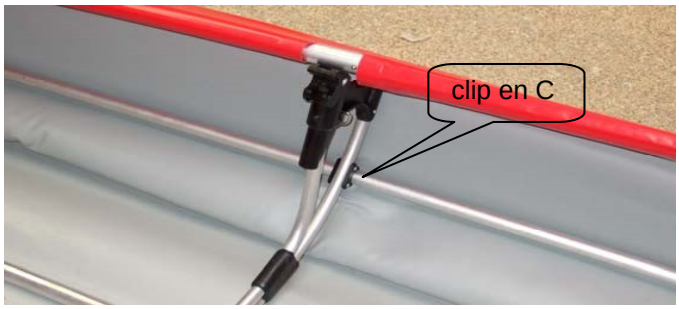


a) Les couples n°1 et 5 ont déjà été installés à la proue et à la poupe. Prenez maintenant le couple n°2, amenez-le en biais dans le support prévu sur la quille puis redressez-le à la verticale.



b) Procédez de même avec le couple n°3 (au mileu, le couple le plus large) puis le couple n°4.

c) Clipsez les baguettes tout autour sur les clips en C des couples.



d) Vous obtenez un résultat comme sur la photo suivante:

e) Les couples n°2, 3 et 4 sont pourvus de clips à charnière qui permettent de fixer l'hiloire. Pour désserrer ces clips, dégagez d'abord l'anneau de sécurité puis levez la charnière. Clipsez l'hiloire dans les supports et resserrez les clips en rabattant les charnières. Sécurisez la fermeture en replaçant les anneaux de sécurité.

f) Gonflez à présent les boudins latéraux. Connectez ensuite les flexibles de remplissage entre eux à l'aide du tube de connexion. Cela permet d'équilibrer la pression entre les boudins et assure la symétrie de la carène.

Installation des sièges:

Prenez une des bandes velcro:

Faites passer la partie scindée par le haut autour du couple (à l'arrière du cockpit), ramenez-la vers l'avant et scratchez-les deux bandelettes sur le dessous de la bande:

Faites passer l'autre extrémité par le bas autour de la tige transversale de la fourche de quille et scratchez-la sur le dessus de la bande.

Vous pouvez maintenant positionner le siège en le scratchant sur la bande velcro. (Le siège est lui-même pourvu d'une bande velcro sur le dessous)

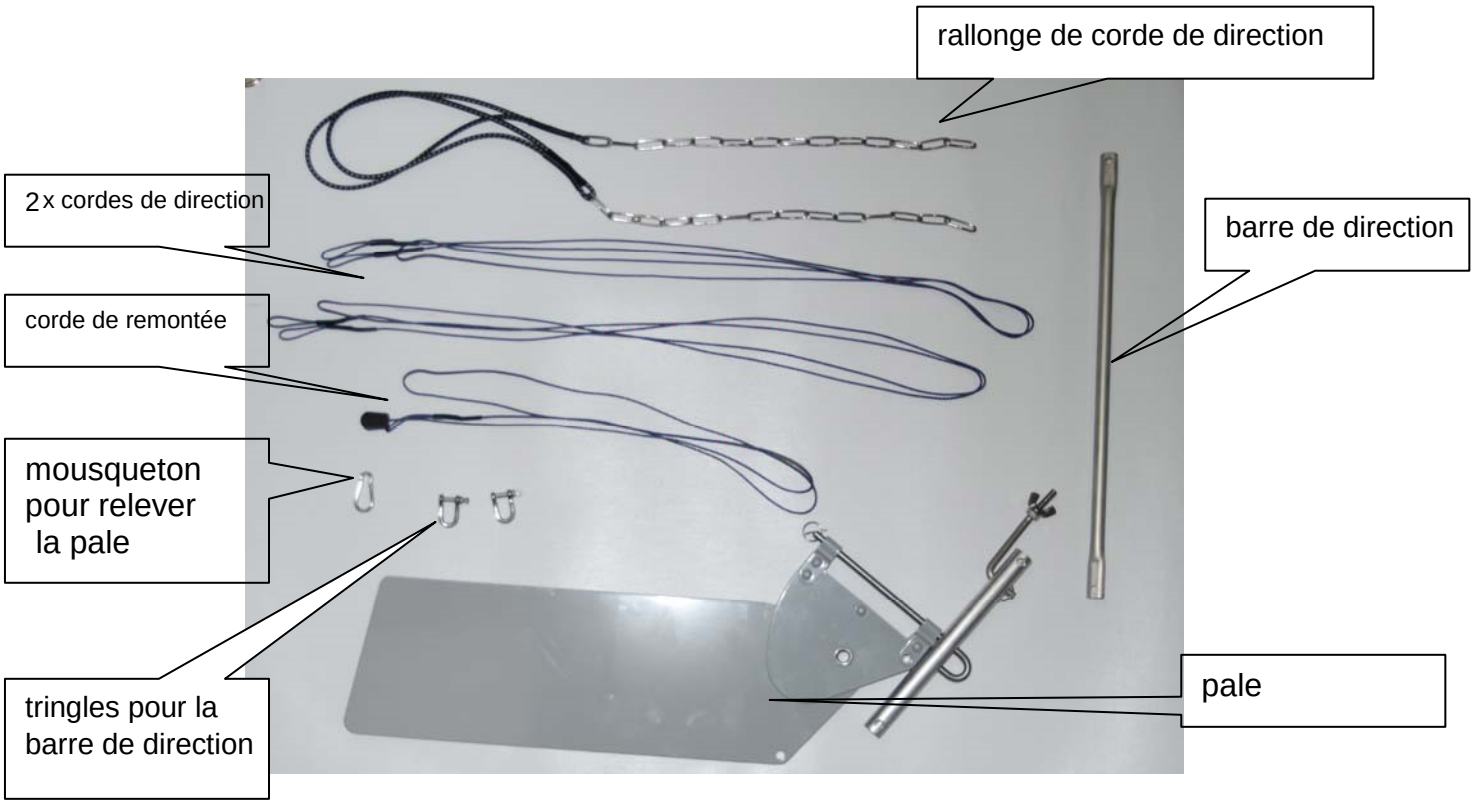
Installation du dossier: faites passer les sangles de serrage comme indiqué sur la photo dans les oeillets de l'hiloire et au-dessus des tubes d'hiloire.

Faites passer les sangles élastiques avec le clic autour du couple derrière le siège et refermez-les.
Ajustez les sangles et la position du siège comme vous le souhaitez.

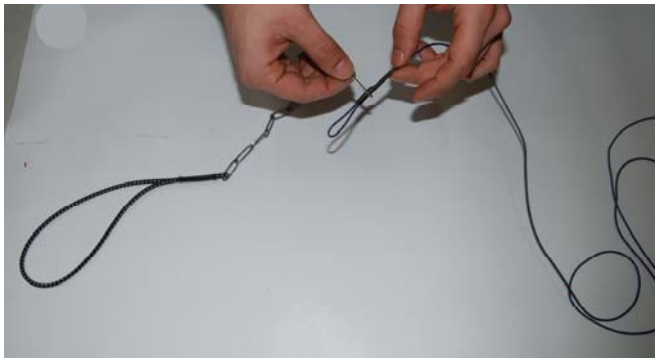
Faites de même avec les autres sièges.

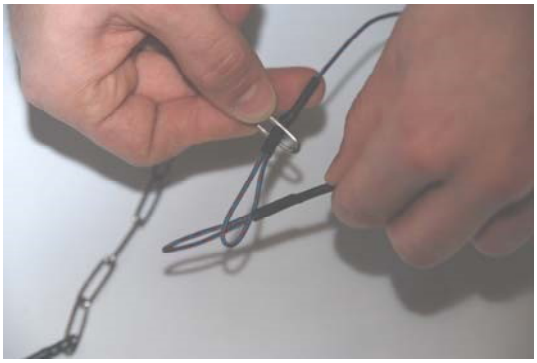
6ème étape: installation du gouvernail et du pontage

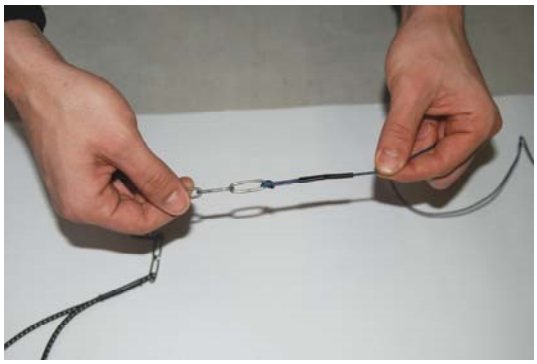
Le gouvernail est équipé d'une barre de direction qui se suspend en transversal dans le cockpit, d'une pale, de cordes de direction en kevlar et d'une corde de remontée. Au premier montage, vous trouverez les éléments détachés suivants.



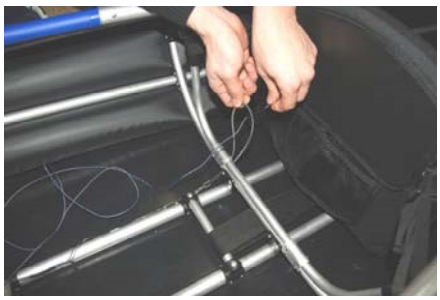
Prenez d'abord la corde de direction et sa rallonge et faites passer le bout de la corde de direction dans le dernier maillon de la rallonge.
Faites passer l'autre bout de la corde de direction dans la boucle du bout opposé (que vous venez d'enfiler dans le maillon)
Tirez toute la corde de direction à travers cette boucle. La corde de direction et sa rallonge sont maintenant reliées.



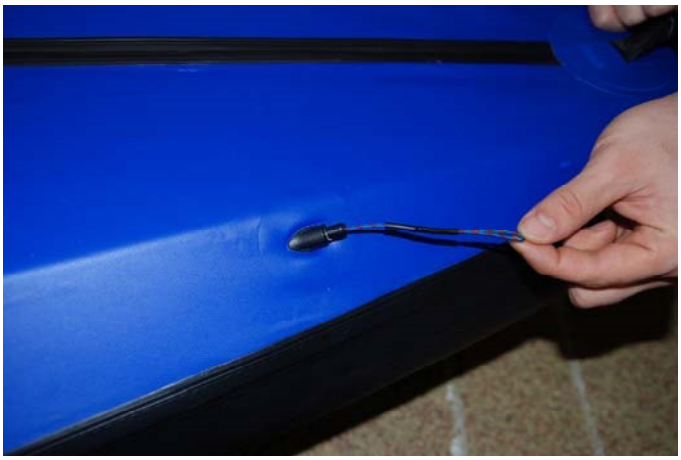




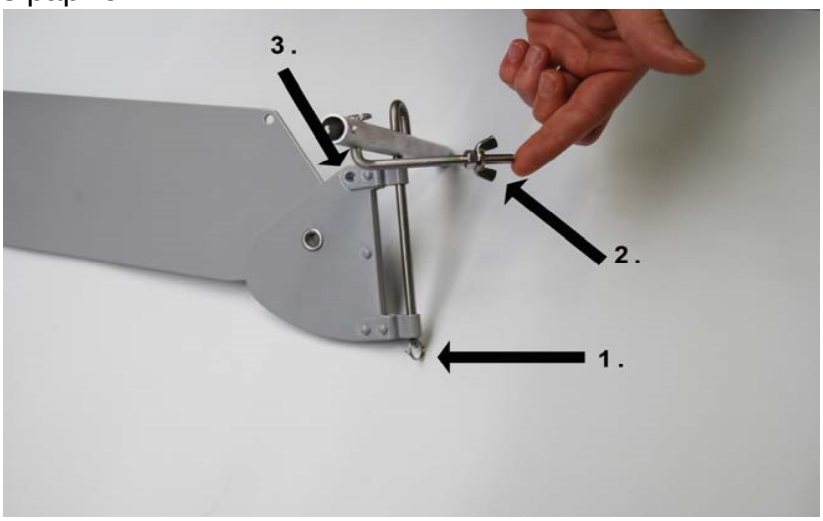
De la même façon, attachez la rallonge au couple (derrière le siège où vous souhaitez fixer la corde de direction). Passez la boucle autour du couple et repassez toute la corde dans la boucle.



Faites ensuite passer la corde de direction au dessus des couples en direction de l'arrière et faites-la sortir avec précaution par le trou (tube de sortie) prévu dans la toile.
Faites de même avec la deuxième corde de direction et sa rallonge du côté opposé.



A la première installation, prenez la pale, retirez le petit anneau (1) de la goupille et retirez celle-ci.
Dévissez ensuite la vis papillon (2), passez l'écarteur dans le trou (3) et revissez la vis papillon.



Prenez la corde de remontée et attachez-y le mousqueton. Fixez le mousqueton à la pale. Installez le gouvernail sur son support à la poupe et bloquez-le à l'aide de la goupille. Vérifiez que la corde de remontée passe à travers la goupille:

Insérez les boucles des cordes de direction respectivement dans les trous situés aux extrémités du tube transversal du gouvernail et passez chaque boucle une fois autour du tube.

Placez la barre de direction à l'endroit souhaité sur la chaine à l'aide des tringles. (la tringle s'accroche à un maillon et la petite goupille se glisse dans la barre)

La barre de direction est alors suspendue dans le cockpit

Astuce: pour les randonnées de longue durée, rembourrez un peu la barre avec de la mousse.

Installez enfin le pontage. Commencez par la pointe à la proue et scratchez le pontage petit-à-petit en tendant bien jusqu'à l'arrière.

Vous avez terminé le premier montage du Vuoksa III advanced.
Avec l'habitude, vous monterez bientôt votre kayak sans effort en moins de 30 min.

Précisions importantes sur l'entretien:

Eau salée
Cher client, comme pour tous les kayaks pliants avec une ossature en aluminium, l'usage en eau salée demande un entretien particulier et nécessaire! Pour des randonnées de plus de 3 semaines, nous recommandons fortement le démontage tous les 12 à 14 jours et le rinçage des connexions de l'ossature. Rincez idéalement abondamment à l'eau douce et passez un chiffon enduit d'huile sur les connexions. Ce graissage est égalemen recommandé avant toute randonnée de longue durée en eau salée.

Conseil:
Vous trouverez chez votre revendeur un spray imperméabilisant et anti-corrosion appelé „**CorroFilm**". C'est une solution peu onéreuse pour protéger l'ossature contre la corrosion. Le passage du spray laisse un film dur et transparent, un peu comme une laque qui protège contre la corrosion. Ce produit est extrêment recommandé pour l'usage du kayak en eau salée.

La toile du kayak est résistante à l'eau salée. Néanmoins il convient de la nettoyer après une sortie avec de l'eau douce. Ceci est particulièrement nécessaire quand il reste de nombreux grains de sables et petits graviers qui pourraient causer des abrasions.

Portage
Quand vous portez votre kayak, ne le tenez pas seulement par les poignées de portage. Tenez-le également toujours par le dessous.

„Poignée de portage":
Votre kayak est pourvu de poignées de portage à la proue et à la poupe. Celles-ci sont prévues pour porter le kayak non chargé et permettent également d'attacher le bateau. En soutenant également le kayak par le dessous, vous déchargez ces poignées qui ne sont pas faites pour supporter une charge trop élevée.

Réparations:
Vous pouvez facilement effectuer des réparations solides sur la toile. Il vous faut simplement une bonne colle-PVC liquide (inclue dans le kit de réparation, à retrouver sinon dans un magasin de sport nautique) et de l'acétone. Nettoyez la partie à réparer ainsi que la languette à coller avec de l'acétone, enduisez les deux parties de colle et attendez 4 minutes. Collez la languette en appuyant sur la partie à réparer. Si vous pouvez chauffer la réparation à l'aide d'un sèche-cheveu classique, vous en augmentez fortement la solidité.

Amusez-vous bien!

Accessoires disponibles pour votre kayak

Vous trouverez des accessoires utiles pour votre kayak Triton advanced comme par exemple la voilure très appréciée, la jupe ou des couvercles de trappe.

Demandez à votre revendeur!

voilure pour Ladoga 1 advanced

jupe (tous modèles)

voilure pour Ladoga 2, Vuoksa 2 et 3 advanced

couvercle de trappe (tous modèle)

Liste des revendeurs et informations:

www.tritonadvanced.com